

JUN 07 1992



Совет Безопасности

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/24023
27 May 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 27 МАЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства и в ответ на письмо представителя Ирака (S/23857), касающее демилитаризованной зоны, имею честь информировать Вас о нижеследующем:

1. Заявление Ирака о том, что 5 апреля кувейтские катера преследовали несколько иракских катеров в проливе Абдаллах, является лживым. Ниже приводятся факты происшествия. В пятницу, 3 апреля 1992 года, в 19 ч. 30 м. по местному времени, один из кувейтских патрулей береговой охраны задержал четырех иракских нарушителей, проникших в территориальные воды Кувейта на глубину 7 морских миль к северо-востоку от острова Файлака. По завершении дознания они были репатриированы в Ирак под наблюдением Международного Комитета Красного Креста.
2. Заявление Ирака о том, что несколько гражданских лиц и служащих полиции, являющихся гражданами Кувейта, 5 апреля 1992 года установили указатели недалеко от сторожевого поста Аш-Шахид, является ложью. В действительности Кувейт договорился с подрядчиками из числа гражданских лиц относительно очистки демилитаризованной зоны к югу от линии границы, утвержденной Ирако-кувейтской миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН). Во время своего пребывания в данном районе подрядчики занимались законной деятельностью на кувейтской территории. Следует отметить, что сторожевой пост Аш-Шахид является одним из центров, находящихся на кувейтской территории в точке с координатами 659299.
3. Заявление Ирака о том, что 18 апреля 1992 года кувейтский патруль обстрелял центр Умм-Каср, является лживым. Ранее мы уже указывали на то, что вышеупомянутый центр находится недалеко от района расположения руководства Миссии наблюдателей в северном секторе, который постоянно патрулируется самими наблюдателями. И если служащие кувейтской полиции совершили бы какое-либо нарушение, Миссия информировала бы об этом кувейтские власти. Кроме того, ранее мы уже указывали на то, что центр Умм-Каср является одним из пяти иракских центров, расположенных на кувейтской территории, определенной на карте Миссии. Это подтверждено в пункте 22D доклада Миссии (S/23766).

4. Заявление Ирака о том, что 19 апреля 1992 года четыре автомашины проследовали в направлении иракского сторожевого поста Тальхат, а находившиеся в них лица установили в этом районе наземные указатели, после чего вернулись на кувейтский сторожевой пост Ар-Ратка, совершенно безосновательно. Исходя из своего стремления разминировать данный район, Кувейт, как уже отмечалось в пункте 2, договорился с подрядчиками о выполнении ими этой работы. При этом их деятельность осуществляется под наблюдением Миссии. Вновь следует отметить, что само существование иракского сторожевого поста Тальхат является открытым нарушением положений о прекращении огня, поскольку он находится на кувейтской территории и является одним из пяти центров, отмеченных в докладах Генерального секретаря.

5. Заявление Ирака о том, что 20 апреля 1992 года Кувейт провел инженерные работы и проложил грунтовую дорогу в районе, находящемся на иракской территории, является безосновательным. На самом деле инженерно-техническая группа по договоренности с Кувейтом выполняла данную работу на территории Кувейта.

6. Заявление Ирака о том, что 25 апреля 1992 года некие лица обстреляли иракский сторожевой пост Абу-Муса, также является лживым. Достаточно сказать о том, что данный сторожевой пост также относится к числу пяти иракских центров, которые Ирак упорно стремится отторгнуть от кувейтской территории.

Резюмируя вышесказанное, следует отметить, что заявления Ирака сами по себе и без нашего ответа на них доказывают факт нарушения иракским режимом положений о прекращении огня, поскольку они свидетельствуют о его стремлении сохранить пять сторожевых постов на кувейтской территории (четыре из которых упоминаются в Вашем письме). Кроме того, нельзя закрывать глаза на то, что иракский режим несет ответственность за непрекращающиеся факты проникновения иракских нарушителей на территорию Кувейта.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Абдалла АБУЛХАСАН
Постоянный представитель
